



SYNDICAT INTERCOMMUNAL POUR LA GESTION DES DÉCHETS

## Collecte des vieux papiers par « poubelle bleue » !

F

La « poubelle bleue » sera mise à votre disposition sans frais supplémentaires. Elle est disponible en deux volumes différents – 120 et 240 litres. Pour chaque poubelle grise enregistrée auprès de l'administration communale, vous avez droit à commander une poubelle bleue par l'intermédiaire du bulletin annexé à la présente. La collecte aura lieu mensuellement.

**Sont collectés:** journaux, périodiques, prospectus, cahiers, emballages en carton,...

**Ne sont pas collectés:** Tetra Pak, papier hygiénique, serviettes, papiers peints, papier carbone, classeurs, photos, enveloppes rembourrées, papier emballage pour viande et charcuterie, papier à beurre, vaisselle en carton à usage unique, paquet à cigarettes et autres

## Altpapiersammlung über „Blaue Tonne“ !

D

Die „Blo Dreckschächt“ wird Ihnen ohne zusätzliche Kosten zur Verfügung gestellt. Sie steht in zwei verschiedenen Größen zur Auswahl – 120 und 240 Liter. Für jede von Ihnen bei der Gemeindeverwaltung registrierte Restmülltonne (Graue Tonne) kann eine „Blo Dreckschächt“ in dem gewünschten Volumen mit dem anliegenden Zettel bestellt werden. Die Abfuhr erfolgt monatlich.

**Gesammelt werden:** Zeitungen, Zeitschriften, Prospekte, Hefte, Kartonverpackungen, ...

**Nicht gesammelt werden:** Getränkekartons, Hygienepapier, Servietten, Tapeten, Kohlepapier, Ordner, Fotos, Versandtaschen mit Wattierung, Verpackungspapier für Fleisch und Wurstwaren, Butterbrotpapier, Einweggeschirr aus Pappe, Zigarettenschachteln und andere mehr

## A recolha dos papéis velhos pelo « caixote do lixo azul » !

P

O « caixote do lixo azul » será posto à disposição sem custos suplementares. Ele é disponível em dois volumes diferentes – 120 e 240 litros. Para cada caixote do lixo cinzento registado ao pé da administração municipal, tem-se direito a encomendar um caixote do lixo azul pelo intermédio do boletim anexado à presente. A recolha terá lugar mensalmente.

**São recolhidos:** jornais, periódicos, prospectos, cadernos, embalagens de papelão

**Não são recolhidos:** Tetra Pak, papel higiénico, guardanapos, papéis pintados, papel químico, pastas, fotografias, envelopes acolchoados, papel de embalagem para carne e charcutaria, papel de manteiga, loiça de papelão de utilização única, maço de cigarros

**Pour tous renseignements supplémentaires, n'hésitez pas à contacter le service de communication du SIDE C au numéro d'appel 80 89 83.**



F

D

P

En cas de commande, veuillez renvoyer le bon ci-dessous à l'administration communale .  
Zur Bestellung, senden Sie bitte den vorliegenden ausgefüllten Bestellschein an die Gemeindeverwaltung zurück.  
No caso de encomenda, tenha a bondade de remeter o pedido abaixo à administração municipal.

**Bon de commande (prière de cocher la case correspondante)**  
**Bestellung (Zutreffendes bitte ankreuzen)**  
**Pedido de encomenda (pede-se que marque a casa correspondente)**

Oui, je désire participer à la collecte porte-à-porte de vieux papiers et commande par la présente une (1) « poubelle bleue » gratuite de  120 litres/Liter/litros

Ja, ich möchte an der Haus-zu-Haus-Sammlung teilnehmen und bestelle eine (1) kostenlose „Blaue Mülltonne“ von

Sim, desejo participar da recolha de porta à porta dos papéis velhos e encomendo, pela presente, um (1) « caixote do lixo azul » gratuito de  240 litres/Liter/litros

**Si vous avez droit à plusieurs poubelles bleues, veuillez indiquer ci-après le nombre de poubelles supplémentaires ainsi que le volume correspondant dont vous avez besoin.**

**Falls Anspruch auf mehrere Blaue Mülltonnen besteht, so bitte nachstehend die zusätzliche Anzahl mit Angabe des Volumens pro Mülltonne angeben:**

**Se tiver direito a vários caixotes do lixo azuis, tenha a bondade de indicar abaixo o número de caixotes do lixo adicional, assim como o volume correspondente que precisa.**

.....

Je suis conscient(e) que « la poubelle bleue » mise à ma disposition par le SIEDEC pourra être soumise à un contrôle de son contenu avant la vidange et me pourra être retirée en cas d'usage non conforme.

Mir ist bekannt, dass mir die „Blaue Tonne“ durch das SIEDEC zur Verfügung gestellt wird, vor der Entleerung auf ihren Inhalt hin überprüft werden kann und bei zweckentfremdeter Nutzung wieder eingezogen werden kann.

Estou consciente de que « o caixote do lixo azul » posto à minha disposição pelo SIEDEC poderá ser submetido a um controlo do seu conteúdo, antes do despejo e poderá ser-me retirado no caso de utilização não conforme.

.....  
Nom, prénom - chef de ménage / Name, Vorname - Haushaltsvorstand / Apelido, Nome próprio - chefe da família

.....  
rue, n° / Straße, Nr. / rua, n°

.....  
localité / Ort / localidade

.....  
date /Datum/ data .....

.....  
signature / Unterschrift / assinatura